

## Zadnje vesti

Lep jesenski dan, morda malo oblačen, je napovedan za danes. Najvišja temperatura 73, najnižja 54 stopinj. Sicer pa vlada lepo vreme skoraj po celi Ameriki razen skrajnega juga, kjer ima že dež.

Novi orkan Janet razsaja po angleški koloniji Honduras, je pa že obiskal tudi južni del Mehike. Njegova smer je še vedno zapad, oziroma severo-zapad.

Nova zapadu imajo senzacijo prvega reda. Robert Marcus, novorojenček družine zdravnika Marcusa, je bil tri dni po porodu v bolnišnici v San Franciscu ugrabljen. Danes je bil vrnjen nekemu duhovniku, ki ga je izročil v bolnico. Ko so otroka točno pregledali, so spoznali, da gre res za Roberta Marcusa in da je vsaka zamjenjava izključena. Otrok je popolnoma zdrav in ni nobenih zunanjih znakov, da bi kdo z njim grdo ravnal. Veselje v družini Marcus je neposredno.

Iz delavskega življenja:  
Stavka v tovarnah Ford na Walton Hills je končana. Delo je danes zjutraj bilo normalno. Ni pa rešeno nobeno vprašanje, radi katerih so šli delavci na stavko.

Urad, ki izplačuje podporo za brezposelne v Columbus, O., je danes javil, da je stanje brezposelnosti v Ohio najnižje.

V bakrenih rudnikih v republiki Čile v Južni Ameriki so imeli stavko, ki je končana. Tudi v Clevelandu se je te dni čutilo v tovarnah, ki predelujejo baker, pomanjkanje bakra.

Myrt Power, ki je tekmovala na televizijskem programu \$64,000, in ki se spozna v nogometu, se je zadovoljila z nagradom \$32,000. Odločila se je, da ne gre naprej.

Sporazum med Egiptom in Sovjetsko zvezo o dobavi orožja je danes najvažnejši zunanje politični dogodek. Zelo je razburjen Washington. Egiptsko časopisje, ki danes na prvi strani objavlja ta sporazum, pravi, da egiptska armada pač rabi orožje, to je težko orožje in če je Sovjetska zveza pripravljena, da to orožje dobavi, s tem še ni rečeno, da ima Egipt kaj opravka s komunistom. Težko orožje bo do Egipta dobavili Škodovi zavodi v Pilsnu na Češkem. Egipt pa bo dal na razpolago bombaž.

**3,000 več Nemk!**

Nova Zelandija ima več moških, kakor pa žensk. Vlada se je obrnila na dekleta iz zunanjega sveta, naj pridejo v Novo Zelandijo, če se hočejo tam poročiti.

Zadnja svetovna vojna je bila kriva, da je med Nemci več žensk, kakor pa moških. Izgledi za poroko so bili za mnoga dekleta obupni. Zapadnonemška dekleta so rade prisluhnile pozivu avstralske vlade in jih je šlo tja po zadnji svetovni vojni čez tri tisoč. Zapadnonemška vlada je Nemkam sporočila, da ta biva nemška dekleta živijo zelo srečno kot žene Novozelandcev. Istočasno pa pristavlja, da je prostora še za nadaljnih tri tisoč nemških deklet.

Iz stare domovine

Iz Bremena, Nemčija, je odpovedoval v Quebec, Canada, Gerald Blazejewski, ki potuje s bil duhovni vodja Hitlerjeve mladine. Obsojen je bil na dvajset let zapora.

## Bo le potreben prenos oblasti na podpredsednika?

WASHINGTON, 27. septembra—Justični tajnik federalne vlade Herbert Brownell se je vrnil iz Španije, kjer je bil na dopustu. Dopust je prekinil radi bolezni predsednika Eisenhowerja. Kot justični tajnik mora poiskati zakonito formulo, za vsak slučaj, da dobi ameriški podpredsednik Richard Nixon formalno pooblastilo, da mesto Eisenhowerja opravlja predsedniške posle.

Federalna vlada sicer vrši svoje redne posle. Zanimiva je ugotovitev, da še noben ameriški predsednik, za časa svojega uradovanja ni umrl na srčni kapi. Sedem ameriških predsednikov je umrlo v poslovni dobi, trije so bili ubiti, dva sta umrla na pljučnici, eden na tifusu in eden na možganskem vnetju, torej na srčni kapi nobeden. Ubiti so bili Abraham Lincoln, James Garfield in William McKinley.

Vodstvo republikanske stranke je dalo ponovne izjave, da bolezen Eisenhowerja ne bo spreminila republikanskega volilnega programa, z drugimi besedami, da računa še vedno s tem, da bo Eisenhower republikanski predsedniški kandidat.

Federalna vlada opravlja v resnicu svoje redne posle. V Kanadi je bila važna konferenca v Ottawi in so bili tam državni tajnik, trgovinski tajnik in tajnik za kmetijstvo. Vsi so se že povrnili v Washington. Na tej konferenci je šlo za vprašanje, kakšen vpliv bi imela ameriška pšenica na svetovnem trgu, če bi Washington vrgel na trg svoje zaloge pšenice. Sklenjeno je bilo, da se postopa sporazumno, ker bi ameriška pšenica na svetovnem trgu znala močno udariti kanadski trg s pšenico in vplivati na njeno ceno.

Po prihodu v Washington se je Dulles sestal z zunanjima ministrom Velike Britanije in Francije, da se pripravi vse potrebno za konferenco zunanjih ministrov štirih velesil dne 27. oktobra v Ženevi. Tajnik Dulles je najavil za sredo 28. septembra sestanek z zunanjim ministrom Zapadne Nemčije Heinrichom Brentanom. Predmet razgovora—nemški razgovori v Moskvi in vprašanje zedinjenje Nemčije.

## MILOSTNI ZAVEZNIKI—TUDI RUSI!

Bavarska vlada jejavila, da bodo Amerikanci v kratkem pomilostili 35 vojnih zločincov, ki prestajajo prisojeno kazeno v znani kaznilični Landsberg. Ko bodo štiri obsojeni odšli iz poslopja, bo bavarska vlada kaznilično sploh zaprla.

Med vojnimi nemškimi zločinci je bil tudi admiral Raeder, ki je bil obsojen na življensko ječo. Z drugimi vojnimi zločinci so ga zaprli v berlinsko kaznilično, ki se nahaja v predmestju Spandau. Raeder je star 79 let, pomagal je Adolfu Hitlerju, da se je obnovila nemška vojna mornarica, in vodil med vojno pomorske operacije z neizprosno vojno s podmornicami. Raeder gre na svobodo in so zaveznički tudi Rusi, objavili, da jih je prijet pomilostiti vodila okolnost, da je Raeder star in slabega zdravja.

Med znanimi nemškimi nacisti, ki še sedijo v zaporu so:

Rudolf Hess, namestnik Adolfa Hitlerja, ki je bil enako obsojen na doživljensko ječo.

Baldur von Schirach, sicer po rodu Avstrijec, Dunajčan, ki je bil duhovni vodja Hitlerjeve mladine. Obsojen je bil na dvajset let zapora.

## EISENHOWER—DOBRO!

DENVER, 28. septembra—Zdravniško poročilo o zdravstvenem stanju Eisenhowera, izdanega zjutraj ob 8. uri pravi, da se okrevanje Eisenhowera razvija normalno. Ne prehitne prepričanje. Sin Eisenhowera major John se je poslovil od očeta in odšel na službeno mesto v Virginiji. Žena Eisenhower se je v tenu družine Eisenhower zavrhala vsem v Ameriki in tužila za izraze sočustovanja. Sočustovanje je izrazil tudi sovjetski vojni minister maršal Zukov. Opravičil se je, da je malo pozoren na radi tega ker je bil na počitnicah stran od Moskve.

## Zamenjan diplomat

WASHINGTON, 26. septembra—V zadnjih dneh režima diktatorja Juanu Perona so se vršili živahn razgovori med ameriškimi industriji, kako investirati v Argentini čim več ameriškega dolarja. Potegovali so se za prijateljstvo s Peronom, posredovalno vlogo pa je imel ameriški poslanik v Buenos Airesu Albert Nufer. Sedaj ko je konec režim Perona, je verjetno tudi konec Alberta Nuferja kot ameriškega poslanika v Argentini.

## Kuhinjska demonstracija

Članice krožka št. 3 Progresivnih Slovensk, ki se namernajo udeležiti kuhinjske demonstracije Electric Illuminating Co., so prošene, da pokličejo predsednico KE 1-6631 ali tajnico RE 1-4588 vsaj do 1. oktobra. Vodstvo želi vedeti koliko članic se demonstracije udeleži. Demonstracija bo 5. oktobra in podrobnosti dobite pri omenjenih dveh uradnicah.

Admiral Karel Doenitz, ki je bil obsojen na deset let, kazeno pa bo prestal meseca oktobra. Doenitz je znan po tem, da je bil zadnji namestnik Hitlerja in je kot tak podpisal ob polomu v zadnjem svetovni vojni brezpogojno premirje.

V Rimu zboruje mednarodna zveza županov. Prisotni so tudi župani velikih ameriških mest. Pred prihodom v Rim so bili dolgo časa v Zapadni Nemčiji. Župan Tucker iz St. Louisa ne more prehvaliti dela občinskih uprav zapadnonemških mest. Vse se je po razdeljanju zadnje vojne obnovilo, pa tudi tako obnovilo, da so se ohranile nemške tradicije. Ameriški župani so bili presenečeni nad tem, da tudi sedaj nemška mesta posvečajo vso skrb—kulturnim stavbam.

## Zenski odsek farme

Ženski odsek farme S.N.P.J. vabi vse članice na važno sejo v četrtek zvečer ob 7.30 uri v Sveti del domu na Waterloo Rd. Podani bodo računi zadnje prireditve in ukrepalo o bodočih prireditvah.

## ŽIVEMU SE VSE PRIPETI

Emma Angelina Barry je starca 13 let, je hčerka Ameriščanka Charlesa Barryja iz Philadelphie, njena mati je plesalka, po rodu Belorusinja. Rojena je bila na Kitajskem v Šanghaju in je sedaj med tistimi, ki se vračajo v Ameriko. Oče in mati sta se ločila. Emma gre z očetom Charlesom. Emma nima pojma kaj je televizija. Ima svoje prijatelje v Šanghaju in se bo z njimi dopisovala. Ker pa hoče povedati po resnicu kar bo videla dobrega in slabega v svetu in ker je na Kitajskem pisemska cenzura, se je Emma s prijatelji dogovorila:

Kar bo dobrega, bom opisala z modrim črnilom, kar bo slabega, bom opisala z rdečim črnilom.

Emma je v Hong Kongu na poti v Ameriko. Ameriški konzul v Hong Kongu je postavil Emma med tiste ljudi, ki so brez državljanstva. Kako naj torej gre v Ameriko, ko ni dovolj, da je oče Charles ameriški državljan. Menda bodo vprašanje vendarle rešili, da bo Emma lahko prišla v Ameriko.

V Ameriku prihajajo različni ljudi in različne družine. Johannes Wessel je duhovnik baptistovske veroizpovedi. Je poročen in oče devetih otrok. V Akronu, Ohio, je dobil službo pastorja te sekte. Prišel je iz Nemčije. Ameriške vseštivne oblasti trdijo, da gre za novega naseljenca za rekordnim številom otrok. Družina šteje z otroci vred 11 članov.

## Ovce in avtomobilisti

Tudi Avstralija ima moderne ceste. Večina Avstralije je neobdelana. Avstralija ima velemesta, ki so vezana med seboj po glavnih cestah. Tudi te ceste so prenapolnjene z avtomobilisti. Ali imajo Avstralci pri vožnji samo to nadlogo?

Avstraliske ovce, ki dajejo dragoceno volno na tekstilno industrijo, so svetovno znane. So pa problem za cestni promet, ker se velike črede često pojavljajo na glavnih cestah. Kaj naj napravi avtomobilist, če naleti na zadnji namestnik Hitlerja in je kot tak podpisal ob polomu v zadnjem svetovni vojni brezpogojno premirje?

Avstraliske ovce, ki dajejo dragoceno volno na tekstilno industrijo, so svetovno znane. So pa problem za cestni promet, ker se velike črede često pojavljajo na glavnih cestah. Kaj naj napravi avtomobilist, če naleti na zadnji namestnik Hitlerja in je kot tak podpisal ob polomu v zadnjem svetovni vojni brezpogojno premirje?

V vsakem slučaju bodo obvezni bolj avtobuse in tovorne avtomobile, kakor pa osebne avtomobile. Podlaga je ta, da tovorni avtomobili bolj kvarijo ceste, radi njih je treba delati trdneje ceste in naj torej v zvezi z njimi.

V Rimu zboruje mednarodna zveza županov. Prisotni so tudi župani velikih ameriških mest. Pred prihodom v Rim so bili dolgo časa v Zapadni Nemčiji. Župan Tucker iz St. Louisa ne more prehvaliti dela občinskih uprav zapadnonemških mest. Vse se je po razdeljanju zadnje vojne obnovilo, pa tudi tako obnovilo, da so se ohranile nemške tradicije. Ameriški župani so bili presenečeni nad tem, da tudi sedaj nemška mesta posvečajo vso skrb—kulturnim stavbam.

Admiral Karel Doenitz, ki je bil obsojen na deset let, kazeno pa bo prestal meseca oktobra. Doenitz je znan po tem, da je bil zadnji namestnik Hitlerja in je kot tak podpisal ob polomu v zadnjem svetovni vojni brezpogojno premirje.



Po osmih letih so se vile rojenice zglasile pri Mr. in Mrs. Laddie Skully iz 5117 W. 8 St., Brooklyn Village, in ju obdarile s fantkom-prvorojencem, katere mu so dali ime Robert. Dekliški ime matere je bilo Jenny Zaitz ter je dobro poznana pevka zborov Triglav in bivša oskrbnica Doma zapadnih Slovencev na Denison Ave. Tako je postala Mrs. Mary Zaitz-Slak zopet stara mama. Cestitamo!

## DOBRE CESTE TUDI VELIKO STANEJO; "CESTNI DOHODKI" NE GREDO SAMO ZA CESTE

### STROŠKI ZA CESTE—ZDRAUŽENI S SPLOŠNIMI DAVKI

WASHINGTON, 27. septembra—Prihodnje zasedanje kongresa bo vzelo v pretres prvo vprašanje ameriškega cestnega omrežja. Bela hiša javlja, da bo ponovila Eisenhowerjev predlog, da se zgradi ameriško cestno omrežje v razdobju prihodnjih desetih let; stroški so preračunani na več kakor sto milijard dolarjev. Demokratska stranka ima svoj posebni predlog. V vprašanju ameriških cest gre skupaj za en ali drugi predlog, del demokratov z delom republikanske stranke.

V zvezi s cestnim vprašanjem je bilo objavljeno finančno poročilo kako se vzdržujejo ameriške ceste in koliko prispevajo k tem stroškom ameriški avtomobilisti.

Vzdrževanje avtomobilov je na splošno že ko gre za davke same, precej draga. Če kdo kupi osebni avtomobil za \$2,000, ki ima namečen radio in napravo za gretje, znašajo davki na avtomobil \$146.

Na davkih, dovoljenih za motorno vozilo in drugih javnih dajavatvah, plačamo to leto \$6,860,000,000. Krajevna oblastva so naložila posebne doklade v višini \$1,180,000,000. Dohodki za ceste bi torej skupno znašali \$8,400,000,000. Vsi tisti dolarji pa ne grejo izključno v cestne namene, marveč se od te vsote prabari \$2,130,000,000 za kritje drugih javnih stroškov.

Kako plačujemo te davke?

Samo na takših na olje in na gasolin plačamo federalnih davkov \$1,108,000,000, državam in občinam pa \$2,447,000,000.

Sledijo posebne troškarine, ki jih plačajo avtomobilisti v višini \$877,000,000, avtobusi in tovorni avtomobili plačajo posebej \$201,000,000.

Posebne takse plačamo, ko iščemo potna dovoljenja in ko registriramo avtomobile. Že iz tega naslova pride v javne blagajne \$1,360,000,000.

Katerikoli predlog naj bo v prihodnjem kongresu sprejet, ko gre za spolnitve ameriškega cestnega omrežja, v vsakem slučaju je gotovo, da se bodo počitne troškarine na gasolin in bi znašala federalna troškarina mestno sedanjih dveh centov na galon—tri centi.

V vsakem slučaju bodo obvezni bolj avtobuse in tovorne avtomobile, kakor pa osebne avtomobile. Podlaga je ta, da tovorni avtomobili bolj kvarijo ceste, radi njih je treba delati trdneje ceste in naj torej v zvezi z njimi.

**VEDNO "DOBRI STRIC SAM"**

Ameriške čete, ki

**"ENAKOPRAVNOST"**  
Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
HEnderson 1-5311 — HEnderson 1-5312  
Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

## SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:

(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecov)	6.00
For Three Months—(Za tri meseca)	4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecov)	7.00
For Three Months—(Za tri meseca)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## NAŠA GONILNA SILA!

Z mesecem julijem je nastopil naš novi glavni odbor, ki bo vršil posle Progresivnih Slovenk Amerike za prihodnja štiri leta. Če je mogoče delati kake zaključke iz sklepov in ozračja prvih dveh sej, tedaj smemo pričakovati in upamo, da smo v pravem, da bodo nove odbornice dobro vodile našo žensko organizacijo. Videti je, da prevladuje želja, lajšati delo ena drugi in vsestransko sodelovati. Na primer en važen sklep v tej smeri je ta, da se bo obdrževalo odbrove seje v vseh treh lokalnih naselbinah, kjer so naši krožki, enkrat tu, enkrat tam. S tem bo vsem več ali manj skrajšana pot. Predvsem pa ustvarja ta korak dobro voljo. Je dokaz, da če treba, znamo kooperirati in vpoštovati že lje vseh odbornic. In to je prav!

Drug zelo značilen in razveseljiv sklep, oziroma razčistitev je v zvezi z glavnim relifnim odborom. Odslej se bo stekalo vse naše splošno relifno delo skozi urad načelnice tega glavnega odbora, oziroma urada. Recimo, kadar prispevajo krožki ali prejemajo prispevke za razne dobre namene za doma, za domovino ali razne ameriške bolezne, proučevalne sklade, odpošljajo iste na glavni relifni urad in tu bodo odposlanji na pristojno mesto, in sicer v imenu krožka in istočasno v imenu naše centralne organizacije. Tako bomo imeli v glavnem stanu vsak čas jasno sliko in pregled vsega pomožnega dela Progresivnih Slovenk, krožek pa seveda še vsak zase. In na ta način bo tembolj rastel ne le ugled, temveč tudi upljiv celotne organizacije ter njenih krožkov.

Tudi delo in naloge glavnega Prosvetnega odbora nam postajajo čim bolj jasne. Skratka z delovanjem se učimo in spoznavamo, kako bo bolje. Tako so bili izročeni na zadnji seji temu odboru vsi filmi raznih priredb, konferenc in bazarjev, katere je podaril krožek št. 1 glavnemu odboru. Od sedaj naprej so na razpolago kateremukoli krožku, da si jih izposodi brez vsake odškodnine, razen za pokritje poštnine ali morebitne poškodbe istih. Načelnica odbora tudi aranžira za razne poučne demonstracije, obiske in skupna potovanja, je v zvezi s prosvetnimi odbori krožkov v posvetovalni in vspodbujajoči kapaciteti.

Zgornji so po našem prepričanju vsi dobri sklepi, oziroma podkrepitev. Seveda od nas je odvisno, da jih bomo izvajale, oziroma upoštavale. S tem bomo koristile organizaciji in večale naš ugled. Saj kjer ni jasnosti o specifičnih nalogah in poslovanju odborov in odbornic, tam je nevarnost in možnost zmede in kvarnega nesporazuma. In tega smo se v preteklosti, in upamo, da se bomo tudi v bodočnosti uspešno izogibale.

Res je, da Progresivne Slovenke nimamo krožkov po vseh slovenskih naselbinah Amerike, a vzlič temu je naše ime in delo poznano in čislano prav povsod. Celo iz vrst onih, ki delajo v popolnoma drugem duhu, pogostoma mečjo poklone in laskava priznanja na našo smer, seveda več ali manj iz očividnega namena, da pokrijejo ali zamašijo tozadenvno vrzel v lastnih vrstah.

Ker je delo, katero vršimo, poznano in cenjeno, ima organizacija ugled. In ravno zato je imelo in ima vodstvo našega relifnega odbora z apeli za prispevke v razne sklade po širini Ameriki vedno lep odziv. Ljudje poznavajo naše cilje in vedo, da smo delale vedno le v imenu skupnosti. Naši napredni in razsodni ljudje po Ameriki to razumejo in cenijo. Me smo jim hvaležne. Pomagajo nam vršiti nekaj, kar bi noben posameznik ne zmogel.

Hvaležne pa moramo biti tudi našim krožkom in njih odbornicam. Koliko let že tako skrbno in skromno vodijo njih skupine pri vseh plemenitih delih in akcijah! Včasih je marsikateri težko žrtvovati toliko časa in energij za vse to, ali če pa pomici, kako pusto in prazno bi ji postalo, če bi naenkrat ne bilo več krožka Progresivnih, pa uvidi sleherna, kako zelo ji je prirastla naša organizacija k srcu. Le pomislimo, kako se je razširilo naše obzorje, naš delokrog, skratka naše zmožnosti uveljavati se, izza tistih prvih dni, ko smo polagale temeljne kamne Progresivnim Slovenkam. Tudi tistim, ki niso v naših vrstah smo pomagale naprej. Veste, tekmovanje je vspodbudno! Koristi so vse-

## URADNA PRILOGA PROGRESIVNIH SLOVENK



## Naš Progresivni čebelnjak

## Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov

(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

CLARENCE HILLS, III. — Kar hitro se bliža čas prireditve krožka št. 9 Progresivnih Slovenk in sicer na dan 9. oktobra, ko bomo podala na oder v Homan Paradise, Homan in 25. cesti ob tretji uri popoldne kar dve šalogni, "V nedeljo zjutraj" in "Soprog njegove žene." Naštopili bodo pa slediči: Catherine Bernik in Joško Oven v "V nedeljo zjutraj," Ann Zimmer, Joseph Culkar, John Rak in moja malenkost bo imela "ene dve besedi v "Soprog njegove žene."

Da bo program popolnejši bomo dodale še par drugih točk in Anton Wencel bo predvajal filme, katere je posnel lansko zimo v (Mexico) Mehiki.

Polagam na blaga srca naših članic, da poagitirat in prodaste vstopnice med vašimi prijatelji in znanci ker na ta način bomo napolnilo dvorano in uspeha naše prireditve bo gotov.

Ker pričakujemo goste iz La Salle in Milwaukee bomo imeli pripravljeno kot ponavadi.

Upam, da bo vreme bolj ugodno kot je bilo lansko leto ter Vam kličem: "Na svidenje!"

Frances Vider.

Glas krožka 9 P. S.—  
Chicago, Ill.

Naša septembarska seja je bila zelo živahnja. Mnogo se je razmotrivalo radi veselic, ki se bo vršila dne 9. oktobra v Paradise Ball Room, Homan Str. in 25th ob 3. uri popoldne. Ni se pričakovalo takšno lepe udeležbe, kajti delavski praznik je bil pred vrat, torej ima vsaka članica več dela doma.

Tako je podam k glavnemu točki, veselic. Bode lep vspored, dve igri eno-dejanji; naslov, "V nedeljo zjutraj," to je ena, in druga ima naslov "Soprog moje žene." Kakor vidite, je že naslov smešen, torej bo igra še bolj žaljiva; gotovo se boste iz srca nasmehali.

Torej dragi rojaki, rojakinje, vladljuno ste vabljeni, da nas posete. Lepo je ko se snidemo starejši na veselicah ter se malo pogovorimo o nekdajnih dneh mladosti; pri tem imamo pa priliko videti našo mladino, ki se pridno vrti ob zvokih polk in valčkov. Desetkrat je boljše priti na veselice kot pa na pogrebe. Torej kar poveselimo se še med seboj; pustimo bolezni doma.

Milwaukee, La Salle in Waukegan, vsi ste vabljeni k nam, Neizmerno veselje nam napravite z vašim obiskom. Na svidenje torej v Chicagi 9. oktobra! Skušale vam bomo postreči dobro, zabavali se boste da bo kaj, saj bo igral Tony Omerza.

Ne smem pozabiti, da bo naš rojak Anthony Wencel kazal slike lepe, zgodovinske Mehike.

Pela nam bo mlada sopranistka, Jennie Golembeski ob spremstvu glasovirja Ceil De Marko. Peter Bernik je prevzel vodstvo in v imenu krožka št. 9 P. S.

V sept. so imeli godove: M. J. bro potico!

stranske, ker vse mora, hočeš nočeš, korakati z duhom časa naprej!

Ko pridejo naše zastopnice na letne konference ali delegatke na konvencije ter s takim veseljem in ponosom citajo lepa poročila, ki so ena sama dolga povest dobrih in koristnih del, nam je često enako pri srcu. Mislimo si, drugi narodi, druge skupine so morda bogatejše, imajo več sredstev in upljiva, da njih žene lahko potrkajo, kjer se da dobiti večje vsote, toda malo jih je, ki bi delale in zbirale z večjo iskrenostjo ali darovali z večjo in boljšo dobro voljo, kot ravno naše preproste delavske žene, naši zavedni delavski ljudje.

In baš v tem spoznanju, v tem občutku je vsa magika naše vztrajnosti. To je naša gonilna sila!

## Naš Progresivni čebelnjak

## Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov

(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

Townsley, D. E. Trojar, R. Widmayer, R. Vogrič, N. Božičnik, M. Robich, M. Korun, F. Bruce, M. Sobotnik, "Happy birthday" drage članice, Iskrena hvala za dober prigrizek. Pregledovala sem seznam godov za avgust in opazila, da je bilo izpuščeno ime Zelezničar. Obžalujem.

Bolne članice: Golobičeva, (mati Ann Kolar) je srečno presta operacijo, Frances Bruce je doma iz bolnice, Podbevkova, operirana na očesu. Ang. Umek je v bolnici, M. Vertnik se zdravi v doma, operirana je bila na očesu, Christine Nadvesnik je že boljša na nogi, Josie Potočnik se je opekl na roko, J. Slambnik pa na nogi. Vsem bolnim in ponesrečenim članicam želim, da se prav kmalu pozdravijo kajti 9. oktober se hitro bliža in moramo imeti veliko lepih reči narejenih. Bazar se bo vršil na nedeljo, 30. oktobra v AJC na Recher Ave.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

Prezidska, M. Kobal je apelirala na članice za prostovoljke, ki bi šivali za bazar in priglasile se so J. Skabar, L. Derdich, G. Slejko in P. Miklaučič. Ako hočeš katera druga kaj narediti in šivati, naj se oglesi pri naši tajni, E. Matko, 330 E. 260 St.

# Official Page Progressive Slovene Women of America

## From Time To Time

ANN GRILL, Supreme President PSWA

Had the good fortune of seeing at the Chagrin Falls Summer theatre Tennessee Williams' "The Glass Menagerie" with Julie Haydon, one of the finest actresses of Broadway. In her portrayal of Laura she is like a piece of her glass collection, too exquisitely fragile to move from the shelf—into real life. If you ever have a chance of attending this three act play, by all means do not miss the opportunity.

Attended the meeting of the executive board of our PSWA at the home of our supreme secretary. This was a novelty. It took place in the beautiful garden which must have been at its very best, especially the tomatoes. They must have every available variety. And the most wonderful fruit trees! The plums were so full they had to have supports. (Most likely this is a project of her son Tom, who is a forester.) They also have a very comfortable summer cottage and plenty of shade, so the meeting, which incidentally took place in the morning, was a very enjoyable one.

After the meeting we were served a most wonderful lunch by "mama" Meznařič, who is a fine cook. The menu consisted of Russian "borsch," salad, home made rolls, apple "štrudel" and coffee. (Could we have the "borsch" recipe for our "gospodinjski kotiček" sometime, Mrs. Meznařič?)

Also visited our Relief Committee chairman, Josie Tratnik, who is recovering from a very difficult surgery on her ankle. After months she is still on crutches but in spite of the handicap, I found her cheerful and hard at work for her two "loves" — the Progresivne Slovenske and SNPJ. Let me add right here, that we are happy that she and her faithful coworkers, Jennie Skuk and Helen Mikuš have accepted to carry on this

## OUR FALL CALENDAR & ACTIVITIES

Sewing Session—Halloween and Card Parties

CLEVELAND — COLLINWOOD, O.—Now that the hot summer has passed us — the children back in school—less outdoor work, perhaps we'll soon adjust to the coming fall schedule with more time for ourselves and some social life.

At our home the summer ended as a happy one and everyone feeling much better. During our vacation, Sandy the eldest, was rushed to the hospital one evening—four stitches required in her leg. A few weeks later a metal chair fell on her head and gashed it quite badly. All ended well with an 8th birthday celebration for Sandy on Sept. 14th.

I've really felt bad about missing so many meetings but it just couldn't be helped. The best place is home and rest for one not feeling well or when the children get ill. It's mother's job to take care of everything.

On Sept. 28th tonight, our regular sewing session will take place at the home of Emma Strancar. I sure hope to see you there. Meeting night will be Oct. 12th—8:30 p. m. A health film will be shown which I'm sure the members will benefit by. At this time the final arrangements will be made for the Halloween party which will be held at Mitzi Vardian's home on Oct. 26th. Costumes and masks are a must, so start planning on your unusual outfit now, gals.

This about covers the news I've heard, so until the next time we meet with the happy group of members of Circle No. 7, I remain,

Sincerely,  
Elsie M. Rudman  
Circle No. 7

Make your reports concise and interesting. All contributions are to be in editor's office by the 15th of each month.

Address:  
MARY IVANUSCH,  
R.E.D. 1, Chardon, Ohio

## P.S.W.A. CIRCLE NO. 9

CHICAGO, Ill.—Chicago is simply buzzing with excitement. So many events are coming up and we are participating in most of them. The weather is ideal—the hot summer months are behind us and although we regret having our vacations over with, we don't have too much time to think about it, we're too busy.

Our meeting of Sept. 19th at the SDD had an attendance of almost 100%. In my judgement we thrashed out some very important matters. And after the meeting we were invited to Mrs. Candon's home where we were served a very delicious supper, buffet style. Afterwards our very gracious hostess with great joy showed us one of the most beautiful collections of china, stemware, silverware and linens which were collected by her daughter, Marion Candon while she was serving in our armed forces as a nurse during the II World War in Germany and later in Korea. — Finally we settled down to a sort of a lively round table discussion, which lasted till the wee hours of the morning. I and the rest of the group certainly hope that we will have many more such meetings like it!

We received prompt offers of bar and kitchen help, over two dozen ladies quickly responded to our calls for food donations. Tickets have been mailed out to all the members. The next big job is the program book for which we are seeking ads.

We are hoping that La Salle and Milwaukee can attend our affair as they did last year and we promise—"No floods this time!" Mr. Anton Wencel has kindly offered to show some beautiful movies he took recently in Mexico and other parts. Movies will be shown either before or during the acts. We'll leave it up to Mr. Bernik and Mr. Wencel. Jenny Golembeski, our SNPJ song bird, will sing for us again.—She is busily engaged in learning some beautiful Slovenian songs. Ceil De Marko will accompany her.

Our Anna Jane Kolar will put on a variety sketch all by herself. "Tootsie" as we call her, has been ill, is feeling better now, but that is the reason neither she nor Ann were able to attend our last meeting. Despite this, Ann ordered and sent a beautifully decorated birthday cake (our group is 8 years old). She also sent all the birthday corsages. The candles Jim Kolar made for us decorated the table. Frances Zaitz brought a huge bouquet of flowers from her garden in Clarendon Hills. After the birthdays were taken care of, a huge decorated paper carton proved a center point of interest. Lights were turned out at a signal and when they went on, lo and behold out of the carton popped yours truly in an impossible baby get up and with her "buddy"—Betty in a similar outfit. We proceeded to pass out small gifts to each member—a birthday gift from the circle. It was all a lot of fun and we didn't mind it a bit (acting silly, that is!) if people enjoy it. Our bloomers were out of this world—and there they should stay!!!

Birthday hostesses served delicious refreshments. For our October meeting we are asking our hostesses to prepare something for our affair, so we'll sacrifice refreshments for one meeting.

Ed. Committee has a well planned schedule way into March. That's being optimistic, isn't it? Since we have so many good sports in our circle it is easy for us to plan. Why don't you other circles practice some of the things we do and let us know how it works out. For instance November is "Movie night," December—"Grab bag," secret pal unveiling and Xmas community singing; January another—"Is this your life?" and later a masquerade party; February we're planning a "Come as you are party;" March

## OUR GARDEN

M. I.

Do not burn the leaves which will be covering your lawn these fall days. If at all possible gather and pile them in a specially prepared hole in your backyard. Get some lime and cover the leaves in alternate layers. By next spring you will have a nice heap of black compost to put around your flowers or dig into your vegetable plot.

If you use garlic in your cooking, that is in your salads or sauces, and wish to try growing some in your garden, set out some cloves in the garden now. Garlic is of the tulip family and therefore it has to be planted now. By next fall you will harvest some nice garlic heads.

This is also the time to set out your tulip bulbs. Don't forget them in your cellar.

Also if you have some parsley or chives (so good for soups or "moki's") in your garden plot, dig them up before snowfall (parsley does not get affected by early frosts, you know) and put into a flower pot, an old pan or box and store in a cool spot of your cellar. If in a neat receptacle, the kitchen or sun porch will also be an ideal spot. The first days after replanting you have to keep them well watered, later an occasional watering will do.

## SONČNI KOTIČEK



Kako smo se "rajdale" v Detroit

Prav "gud tajm" smo imele. Le to je bilo škoda, da sem jaz skoraj ves "šov" zamudila v ozadju našega busa. Ta presneta dekleta so mi odkazala sedež tik za šoferjem. No, pa čeprav sem tu pa tam kaj zamudila, sem pridno stegovala vrat in naprejala ušesna takoj uživala ta "trip" s temi prijaznimi dekleti kar se da.

Nekdo mi je naročil, da naj malo "pošpegam," da se ne bi katera izmed njih izgubila v Detroitu. Pa sem sploh pozabila na vse ker sploh ni bilo potreba. Naša dekleta so zares se na celi črti izvrstno držale.

Ze sedaj se pa priporočam za zadnji sedež v busu, ko jo odrirete v Washington. Imele smo res dosti "funa" kot se je sleherna izrazila. Ma, članice krožka št. 3 so pa res fajn dekleta. Poleg resnega dela razumejo tudi hufor! — Rezka.

Zapisnik sestanka gl. upravnega odbora P. S. 24. avgusta pri glavni tajnici

Preds. A. Grill otvoril sestanek ob 11. uri dop. Pojasni, da je bil sestanek sklican za ureditev pravil za tisk v skladu z dodatki ali popravki zadnje konvencije. Taj. J. Zakrajšek čita spremenjene točke. Tiskati se jih da v obliki malih zvezkov. Tajnica odpolje vse to urejni in Ivanusch za končni pregled in oddajo v tiskarno.

Preide se na zadavo dobitkov, ki bodo oddani na majskem Progresivnem dnevu glasom sklepa zadnje odborove seje. Prvi dobitek—Krasen namizni prt z 12 prtički. Drugi dobitek—Par prevlak za vzglavne blazine (Pillow cases) s kleklanimi čipkami, katere ušije V. Poljšak. Tretji dobitek fino žganje. In četrti dobitek vino iz Slovenije.

J. Zakrajšek vpraša glede članskih certifikatov. Sledi daljnja razprava nakar se sklene počakati s tem do prihodnje seje, med tem časom pa naj odbornice razmišljajo kakšna vsebina bi bila najboljša.

Med drugim se razpravlja tudi delo relifnega odbora—kako bi se istega obdržalo še v bodoče. Tudi to se prepusti v razmotri-

vanje prihodnji seji celotnega odbora.

Vozel, obe z možički, Jennie Perko in Agnes Zalokar.

Naša Eva Coff pravi, da je sedaj v poletnem času zelo zaposljena z vnučki in jo zato ni na izpregled, ampak pozimi pa da bo prišla na seje. Upam, da bo tudi še kaj napisala za sončni kotiček. Kaj praviš, Eva?

Theresa Gorjanc, zapiskarica.

## NAŠ PROGRESIVNI ČEBELNJAK

(Nadaljevanje s 2. strani)

Jean Remec. Članice, obiščite eno ali drugo in jo razveselite.

Na seji smo tudi odobrile prispevek \$25.00 za od povodnji prizadetim v vzhodnih državah.

Že več naših članic se je posvetilo obisku v domovini in sicer: Jennie Košir, Angela Siskovich s soprogom in Rose Sljeko s soprogom. Prihodnji mesec se pa vrnejo, Josie Levstik, Leona

## 4 SOBE

SE ODDA V NAJEM ODRASLI DRUŽINI BREZ OTROK.  
ZGORAJ.  
Vpraša se na  
448 EAST 157th STREET

## ALI KAŠLJATE?

Pri nas imamo izborno zdravilni vam ustavi kašelj in prehlad.  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
MANDEL DRUG CO.  
1570 Waterloo Rd.—KE 1-0034  
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

Oglasjate v Enakopravnosti

## LEPOTIČJE

Trajno kodranje, umivanje in barvanje las ter vsa v lepotičjo stroko spadača dela.

TIVOLI BEAUTY SHOP

6407 St. Clair Ave., HE 1-5296

## V NAJEM

ZARADI BOLEZNI  
SE PRODA GOSTILNO Z D 5 LICENCO, NA ZELO PROMETNEM KRAJU.

Za podrobnosti pokličite HE 1-5311

## FINO BELO GROZDJE!

Kdor želi kupiti fino belo grozdje, naj si ga že sedaj naroči. Cena je prav zmerna. Pridite in oglejte si ga predno naročite drugje. Postrežba je najboljša

JOHN GRLICA

LAKE RD., NORTH PERRY, OHIO

telefon: Perry, Ohio AL 9-3444



## POZOR—ZGODNJE PTICE

Da boste dobili čimveč od vaših prihrankov, dodajte vaši vlogi sedaj—ker se obresti plačajo ob 1. oktobra na denar, ki je naložen do 10. oktobra. In če še nimate zavarovane hranilne vloge tu, pričnite jo sedaj, da boste deležni prihodnjih obresti, ki jih bomo plačali 31. decembra.—Torej, izplačalo se vam bo biti "zgodnja ptica!"

## ST.CLAIR

Savings-Loan Co.

813 E. 185th St. IV I-7800

6235 St. CLAIR HE I-5670

## V blag spomin

ob drugi obletnici od kar je umrl naš ljubljeni soprog in dragi oče

JOSEPH KOCHEVAR

Zatisnil je svoje blage oči dne 28. sept. 1953.



Dve dolgi leti sta minili, odkar si Ti zapustil nas, črna zemlja Te pokriva, a mi Te pogrešamo ves ta čas.

Enkrat bomo se združili v raju tam nad zvezdami radostno Bogu zapeli vsi na veke združeni.

Zalujoča soprga FRANCES JOSEPH, sin BARBARA, sinaha in sorodnika

Cleveland, Ohio, dne 28. septembra 1955.

**IVAN S. TURGENJEV**  
**PUNIN IN BABURIN**  
(Povest Pjotra Petroviča B.)

(nadaljevanje)

Moj odnos do teh dveh osebnosti—Punina in Baburina — se je dokončno odločil še prav tisti dan. Baburin je zbuljal v meni sovražno čustvo, ki pa se mu je v najkrajšem času primešalo nekaj spoštovanju podobnega. In tudi bal sem se ga! Nisem se ga nefhal batiti niti tědaj, ko je iz njegovega občevanja v meno izginila nekdana rezka strogošč. Ni treba praviti, da se Punina nisem bal; niti spoštoval ga nisem—imel sem ga—da povem brez ovinkov — za tepčka; toda vzljudbil sem ga z vsem srcem! Prebiti po cele ure v njegovi družbi, biti z njim na štiri oči, poslušati njegovo pripovedovanje—je bilo zdaj zame prava slast. Babici je bila zelo narobe ta "intimita" s človekom iz "prostakov" — "du commun;" toda kadar koli se mi je le posrečilo izviti se sem neutegoma stekel k svojemu zabavnemu, dragemu, čudnemu prijatelju. Najina srušenja so bila posebno pogostna potem, ko je odšla mademoiselle Friquet, ki jo je babica poslala nazaj v Moskvo za kazeno, ker ji je šinilo v glavo, da je potožila mimo potujočemu armadnemu štabnemu stotniku nad dolgim časom, ki da vlada v naši hiši. Tudi Puninu, z njegove strani,

niso bili v nadležno dolgi pomemki z dvanaštetnim dečkom; še nekako sam jih je iskal. Koliko njegovih povesti sem slišal, sedeb ob njem v dehteti senči, na suhi in mehki travi, pod priščekom srebrnkastih topolov ali v trstikovju nad ribnikom, na debelem in mokrtem pesku spodmleha se brega, iz katerega so, čudno se prepletajoč, kakor velike črne žile, kakor kače, kakor zarodki podzemeljskega kraljestva, štrele vozlaste konjenine! Punin mi je do podrobnosti pravil o svojem življenju, o vseh svojih srečnih in nesrečnih prigodah, s katerimi sem zmeraj tako iz srca čutil! Njegov oče je bil diakon; "bil je čudovit človek—toda v pijanosti strog do blaznosti."

Sam Punin je študiral v semenišču; toda ni zadržal "poroncij" in ni začutil v sebi nagnjenja za duhovski poklic, zato se je sposvetnil, zaradi tega je preskusil v življenju vse mogoče in postal zadnje potepuh. "In ko bi se ne bil srečal s svojim dobrotnikom Paramonom Semjončičem," je po navadi dodajal Punin (nikoli ni drugače imenoval Baburina), "bi se bil potopil v brezno gorja, grdobije in grehov!" Punin je imel rad vznesezen izraz—in zelo je bil nagnjen, če že ne k laži, vsaj k sanjarjenju in preveličavanju; vsemu se je čudil, vsaka stvar ga je spravila v strmenje... Tudi jaz sem, posnemajoč ga, začel preveličavati in se navduševati. "Kakšen ihtavec pa si zdaj—pokrižaj se no, kaj pa misliš," mi je govorila stará pestunja. Puninove pripovedi so me izredno prevzemale;

**CHICAGO, ILL.**  
FOR BEST  
RESULTS IN  
ADVERTISING  
CALL  
DEarborn 2-3179

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Japanese-American couple, 2 children, need 4-5 room unfurnished apartment. N.W. Moderate rental.

Call Betty —  
BUtterfield 8-9520

RESPONSIBLE Mother, 3 adult children, son steadily employed, need 4-5 room unfurnished apartment. N.W. Moderate rental.

SACramento 2-2789

REAL ESTATE

**BRICK 5 FLAT BUILDING** — Vicinity Homon & Chicago Ave. Hot water heat with oil. Automatic gas tank. 4-4 room flats with 3 room basement flat. Aluminum storm windows. New roof and gutters. 1 car garage, over head doors. A real give-away. Income \$4,000 yearly.

SACramento 2-3975

**LA GRANGE HIGHLANDS** — Ranch type; 3 bedrooms, large living, dining rooms; Youngtown kitchen, 2 car garage, ½ acre landscaped, rear patio; screened front patio. Permanent aluminum storms and screens. By owner. \$23,000.

CHestnut 6-3627

**Chicago, Ill.**

**BUSINESS OPPORTUNITY**

**CONFECTIONERY** - School Supplies Store — 2 apartments included. Established 69 years. S.W. corner Armitage - Damen. Good business location. 1960 N. Damen.

EVerglade 4-9836 - 4-9837

**CLEANING AND ALTERATION SHOP** — Ideal for dressmaker. Established trade. Excellent business. Private owner will sell reasonable for quick sale.

STewart 3-8926

**GOOD OPPORTUNITY — GROCERY - MEAT MARKET** — Living quarters in rear. All new equipment. New modern building. Selling due to other interests. Well established trade. See to appreciate.

FULTON 5-0960

**TAVERN** — Liquor — Living quarters; gross \$32,000; small cash over building mortgages or trade; vicinity 92d-Cott.

HUDSON 3-3806

**Chicago, Ill.**

**DOMESTIC HELP**

**GENERAL HOUSEWORK** — No cooking; 10-4; ½ day Saturday; no Sunday; 4 adults; recent references required; \$30 week.

BUtterfield 8-7766

**WOMAN for General Housework** Experienced, reliable for Tuesdays and Fridays. Must like children. References required.

AMBassador 2-4958

**GOOD OPPORTUNITY — GROCERY - MEAT MARKET** — Living quarters in rear. All new equipment. New modern building. Selling due to other interests. Well established trade. See to appreciate.

IRVing 8-4100

**COUPLE** — 2½ furnished rooms and salary in exchange for care of Doctor's home. No cooking, children or laundry.

MIdway 3-5740

**SMALL APARTMENT — WOMEN FOR** cooking and general housework. Only experienced need apply. Good salary.

MIdway 3-3106

**WHOLESALE & RETAIL**  
**WALL & FLOOR TILE!**

★ Linoleum - Asphalt - Rubber & Vinyl Floor Tile  
★ Plastic Wall Tile

**VINYL PLASTIC FLOOR TILE** 13¢ Each | **PLASTIC WALL TILE** 15¢ Sq. Ft.

**Be Thrifty TILE IT YOURSELF!**

OR... LET US DO IT!

FREE ESTIMATES

**VON-STEGER**

TILE CONTRACTORS & REMODELERS

6560 S. Western Ave.

Prospect 6-1136

Store Hours: 9 A.M. to 9 P.M. Daily Except Sunday — Sunday 1 P.M. to 5 P.M.

ENAKOPRAVNOST

še bolj od njegovih povesti pa mi je bilo pri srcu branje, ki ga je prial z meno. Ni mogoče popisati čustva, ki me je navdajalo, ko je spazil ugoden trenutek in neprtiakovano, kakor pravljični puščavnik ali dobr duh, stopil predme z debelo knjigo pod padzdu, mi naskrivaj pomigal z dolgim, krvim pristom in, skrivenostno pomežkujoč, kazal z glavo, z obrvimi, z rameni, v vsem telesom v črnjava in goščavo vrta, kamor ni mogel priti nihče za nama in kjer naju ni bilo mogoče najti! In glej, uspelo nama je, da sva neopaženo izginila; glej, srečno sva prišla do enega najinih skrivenih prostorčkov; glej, že sediva drug ob drugem; glej, že se tudi knjiga počasi odpira, dihajoč oster, zame teda nerazložljivo ljub vonj po plesnobi in starini! S kakšnim drhtenjem, s kakšnim vnmirjenjem onelemega pričakovanja gledam Puninu v obraz, v ustnice — v te ustnice, iz katerih bo zdaj zdaj pljusnila sladka govorica! Navsezdne je razlegne prvi glasovi branja! Vse naokoli izgine ... ne, ne izgine, marveč se daže odmakne, se zavije v meglico, pusti za seboj edinole vti nečesa prijaznega in pokroviteljskega! — To drevje, to zeleno listje, ta visoka trava nas zakriva, skriva pred vsem drugim svetom; nikdo ne ve, kje sva, kaj sva — ob naju pa je poezija, zapljava se vanjo, vpijava se vanjo, v naju se godi nekaj pomembnega, velikega, skrivenega ... Punin je imel predvsem rad pesmi — zvočne, bobneče pesmi; bil je pripravljen dati zanje svojo dušo! Ni jih bral, izkrikoval jih je slovesno, brizgajoče, sunkovito, skozi nos, kakor omajljen, kakor ponorel, kakor Pitija! In glejte, kakšno navado je še imel: najprej je zbrundal stil po tihem, polglasno, nekako godrnjaje ... Temu je rekel branje na grdo; potlej pa je isti stil vžgal na čisto in na lepem poskočil, dvignil roke — na pol

za molitev, na pol za ukaz ... Tako sva prebrala ne le Lomonosova, Sumarokova in Kantemira (čim starejše so bile pesmi, tem bolj so bile Puninu po duši) — temveč celo "Rusijado" Heraskova! In da po pravici povem, prav ta, ta "Rusijada" me je posebno omnila. V njej med drugim nastopa neka možata Tatarka, orjakinja junakinja; zdaj sem njenje ime že pozabil, tiste krate pa me je po rokah in nogah spreletaval mraz, če mi ga je kdo samo omenil! "Da," je včasih govoril Punin in pomenljivo kimal z glavo, "Heraskov, V naši hiši se ne le nihče ni nič menil za književnost, za pesništvo, marveč so pesmi, posebej še ruske pesmi, imeli celo za nekaj povsem nespodobnega in nizkotnega; babica jih celo ni rekla pesmi, temveč "kante;" sleherni pisek kantov je bil po njenem mnjenju bodisi hud pijane, bodisi prirkrnjene bedak. Ker sem bil vzgojen v takih načinovih, sem nujno moral bodi s studom odvrniti se od Punina—bil je povrh tega nemaren in

nesnažen, kar je tudi žalilo moje gospiske private—bodi opojen in premagan od njega slediti za njegovim zgledom in se naleti na njegove norosti za pesmi ... Tako se je res zgodilo. Tudi sem začel prebirati pesmi ali kakor se je izražala babica, prepevati kante ... poskusil sem celo sam nekaj zložiti, in sicer opisati lajno, v čemer sta bila tudi ta le dva stih:

(Dalje pričnjenje)

## DEMOKRATSKI KLUB 32. VARDE

PRIJAZNO VABI VSE PREBIVALCE TE NASELBINE NA VELIK

## JAVNI SHOD V ČETRTEK, 29. SEPTEMBRA

v SLOV. DEL. DOMU na Waterloo Rd. ob 8.30 uri zvečer

GLAVNA GOVORNICA BOSTA NASA ENDORSIRANA KANDIDATA —

Župan Anthony J. Celebrezze in Councilman John A. Fakult

Oddalo se bo dobitke in serviralo se bo okrepčila.

LEONARD R. CERVENIK  
DOROTHEA SKELLEY, vardna vodja

**A. GRDINA & SONS**  
POGREBNI ZAVOD in TRGOVINA S POHISTVOM  
1053 EAST 62nd STREET HEnderson 1-2088  
URADI V COLLINWOODU:  
17002-10 LAKE SHORE BLVD.  
15301 WATERLOO ROAD KEnmore 1-5890  
KEnmore 1-1235

Za zavarovalnino

proti

OCNJU ... NEVIHTAM

AVTO NEZGODAM

pokličite:

**JOHN ROŽANCE**

15604 WATERLOO RD.

KE 1-6681

**Zakrajsek Funeral**

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE

Tel: ENdicott 1-3113



JAMES D. STAKICH, Prop.  
IVanhoe 1-8288  
16305 WATERLOO ROAD

STORE HOURS: Monday, Thursday, Friday—9 A.M. to 9 P.M.  
Tuesday Saturday 9 A.M. to 6 P.M.—Wednesday 9 A.M. to 12 Noon

## Naše odkrito in javno sožalje!

Direktorij slovenske The North American banke izraža tem potom globoko sožalje radi prerano umrlega bančnega poslovodja, kateri je prevzel vodstvo banke pred 11 leti, in je kot zmožen in več bankir vodil uspešno, da je dosegla višek nad 18 milijonov vlog in kapitala v treh podružnicah naše slovenske metropole.

Pokojni je bil od mladih nog uslužbenec in učenec bančnega poslovanja. In ko je na pobeden način preminil pokojni Jože Surz, je nastopal preiskušeni pokojnik Joseph Lackamp in z vso ljubeznijo in prijaznostjo do uslužbencev, kakor tudi do so-odbornikov vodil v miru in v slogi to slovensko podjetje do časnega viška, kakor zgoraj omenjeno. Ravno, ko je želel in z vso energijo poskušal ustaviti še četrtto podružnico v Euclidu, ga je prehitela srčna hiba, nagla smrt v nedeljo dopoldan. Ko mu je soproga nesla zjutraj kavu v nadstropje, ga je našla umrlega, v roki pa je držal rožni venec, kajti bil je mož žive vere in kristjan prvega reda, kateremu naj Bog podeli obilno plačilo za njegova nesebična dela do vseh, do uslužbencev, kakor tudi do so-uradnikov naše slovenske banke, katero je tako ljubil, da se je zanjo živiloval.

Naj mu bo ohranjen blag spomin. Bil je pravi naslednik pred njim dvema katoličanoma: Dr. Seliškarju in Joseph Surzu. Duh teh pokojnikov pa bo živel z N. A. banko še nadalje.

Banka bo poslovala nemoteno naprej v vseh poslovanjih kakor je dosedaj.

Poroča A.G., predsednik